

TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH SƠN LA

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: 20/2023/HSPT

Ngày 15 - 6 - 2023

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH SƠN LA

Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Phạm Tuấn Minh.

Các Thẩm phán: Ông Cầm Văn Thanh; Ông Hoàng Văn Tuyền.

Thư ký phiên tòa: Bà Nguyễn Trúc Quỳnh - Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Sơn La.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Sơn La tham gia phiên tòa: Bà Cao Thị Quỳnh Nga - Kiểm sát viên.

Ngày 15 tháng 6 năm 2023, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Sơn La xét xử công khai vụ án hình sự phúc thẩm thụ lý số: 30/2023/TLPT-HS ngày 10 tháng 4 năm 2023 đối với bị cáo Nguyễn Thị H, do có kháng cáo của bị cáo Nguyễn Thị H đối với Bản án hình sự sơ thẩm số: 49/2023/HS-ST ngày 15 tháng 02 năm 2023 của Tòa án nhân dân huyện Mai Sơn, tỉnh Sơn La.

Bị cáo có kháng cáo: Nguyễn Thị H, sinh ngày 02/02/1975 tại huyện YT, tỉnh Bắc Giang. Nơi cư trú: Tiểu khu X, thị trấn HL, huyện Mai Sơn, tỉnh Sơn La; Nghề nghiệp: Kinh doanh; Trình độ văn hoá: 06/12; Dân tộc: Kinh; Giới tính: Nữ; Tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam; Con ông Nguyễn Cảnh D (đã chết) và bà Nguyễn Thị T; Chồng là Triệu Văn Q, sinh năm 1984 và có 02 con (con lớn sinh năm 1995, con nhỏ sinh năm 1999). Tiền án, tiền sự: Không; Nhân thân: Năm 2011, bị Công an huyện Mai Sơn xử phạt hành chính 1.500.000đ về hành vi đánh bạc; Năm 2015, bị Tòa án nhân dân huyện Mai Sơn xử phạt 06 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 12 tháng về tội Đánh bạc; Ngày 22/10/2019, Ủy ban nhân dân thị trấn HL, huyện Mai Sơn xử phạt 3.500.000đ về hành vi hủy hoại làm hư hỏng tài sản của người khác (đến ngày 27/02/2023 bị cáo mới nộp phạt); Ngày 21/10/2022, bị Công an huyện Mai Sơn xử phạt hành chính 6.500.000đ về hành vi Cố ý gây thương tích (đã nộp phạt). Bị cáo bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 05/8/2022 đến ngày 21/10/2022 được thay đổi biện pháp ngăn chặn

Cấm đi khỏi nơi cư trú. Có mặt tại phiên tòa.

Bị hại không kháng cáo: Chị Nguyễn Thị H1, sinh năm 1978. Địa chỉ: Tiểu khu BM, xã CN, huyện Mai Sơn, tỉnh Sơn La. Có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Ngày 06/4/2017, Nguyễn Thị T (sinh năm 1950, trú tại Tiểu khu X, thị trấn HL, huyện Mai Sơn) chuyển nhượng cho Nguyễn Thị H1 (sinh năm 1978, trú tại Tiểu khu BM, xã CN, huyện Mai Sơn) một mảnh đất vườn diện tích 2.000m², giá 300.000.000đ. Nguồn gốc thửa đất do vợ chồng T khai hoang và sử dụng từ năm 1988, chưa được cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất. Việc chuyển nhượng đã được thực hiện xong. Từ năm 2017, H1 đã xây tường rào bằng lưới thép B40 xung quanh vườn, cải tạo đất và trồng cây ăn quả gồm xoài, nhãn. Năm 2019, con gái thứ hai của T là Nguyễn Thị H chuyển về Tiểu khu X, thị trấn HL, huyện Mai Sơn sinh sống thì được biết việc Thi bán đất cho Hiên. Hoa không đồng ý việc bán đất vì cho rằng mảnh đất đó do bố là Nguyễn Cảnh D mất đi để lại nên giữa H và H1 đã xảy ra tranh chấp. Khoảng 16 giờ ngày 10/6/2022, anh rể của H1 là Phạm Văn T2 (sinh năm 1962, trú tại Tiểu khu X, thị trấn HL, huyện Mai Sơn) dẫn người đến đo đạc diện tích đất vườn trên và đếm cây để đền bù giải phóng mặt bằng thì H đi từ trong nhà (ở bên cạnh) đi ra bảo đó là đất của H nên không được đo đạc, đếm cây nhưng T2 và những người khác vẫn thực hiện. Khi mọi người đo đạc, kiểm đếm cây xong và khóa cổng đi về thì H đi ra phía sau nhà sử dụng 01 kìm cộng lực (dài khoảng 80cm, lưỡi kìm màu đen, tay cầm bằng kim loại màu đen) cắt hàng rào lưới thép B40 ngăn giữa vườn của H1 và nhà H rồi vào bếp lấy 01 con dao (loại dao tông dài khoảng 40cm, lưỡi dao màu xám đen, chuôi dao bằng nhựa màu trắng) mang vào vườn của H1 chặt phá 05 cây xoài và 01 cây nhãn tại góc vườn giáp với phía sau nhà H. Đến khoảng 07 giờ ngày 21/6/2022, chị gái H1 là Nguyễn Thị Thanh H2 thuê Hà Thị L, Hà Thị Ng và Đèo Mai A đến rầy cỏ tại vườn của H1. Trong lúc mọi người đang rầy cỏ thì Hoa đi ra bảo không cho rầy nên L, Ng và Mai A đi về nhà L. Sau đó, L điều khiển xe mô tô đi lên nhà H2 nói H không cho rầy cỏ, H2 bảo L cứ tiếp tục làm nên L đi về nhà bảo Ng và Mai A cùng đến rầy cỏ tại vườn của H1. Đến khoảng 16 giờ cùng ngày, H và chồng là Triệu Văn Q đi về thấy L, Ng và Mai A đang rầy cỏ, Hoa vào nhà lấy một chiếc kìm cộng lực ra cắt đứt tám lưới rào thép B40, rồi cầm một con dao đi vào vườn chặt đứt một cây xoài. Thấy vậy, L cùng Ng và Mai A đi về, H tiếp tục chặt đứt thêm một cây xoài và 02 hai cây nhãn, sau đó H cầm dao và kìm cộng lực đi về nhà. Ngày 22/6/2022, Nguyễn Thị H1 làm đơn tố giác Nguyễn Thị H có

hành vi cắt phá hàng rào thép B40 và chặt phá 07 cây xoài và 03 cây nhãn trong vườn của H và đề nghị xử lý H theo quy định của pháp luật. Tại cơ quan điều tra, H đã thừa nhận hành vi cắt phá hàng rào thép B40 và chặt phá 07 cây xoài và 03 cây nhãn trong vườn của H.

Ngày 21/7/2022, H dùng khóa dây khóa cổng vào vườn của H1 mục đích để gia đình H1 không vào vườn canh tác được, H1 đã nhiều lần yêu cầu H mở khóa nhưng H không thực hiện. Do đó, hồi 15 giờ 45 phút ngày 05/8/2022, Tổ công tác Công an huyện Mai Sơn cùng Nguyễn Thị H1, Nguyễn Thị Thanh H2, Phạm Thị M (sinh năm 1964, trú tại Tiểu khu X, thị trấn HL, huyện Mai Sơn) và Nguyễn Thị Tú U đến vườn của H1 để yêu cầu H mở khóa cổng cho gia đình H thu hoạch hoa quả, H không chấp hành nên H1 đã sử dụng kìm cộng lực cắt khóa dây. Thấy vậy, H đi ra phía sau bếp cầm một đoạn gậy gỗ (loại thanh ngang giường dài 11cm) mang ra trước cổng và nói mọi người vào đất nhà H làm gì rồi dùng hai tay cầm gậy vụt một phát từ phải sang trái về phía mọi người đang đứng thì trúng vào vùng đùi trái của Phạm Thị M gây thương tích xước da đùi trái và bầm tím mặt sau ngoài 1/3 dưới đùi trái của M. Lúc này, Đình Trọng H3 (con trai H) từ trong nhà đi ra cầm điện thoại di động hiệu Iphone quay lại sự việc. Ngày 05/8/2022, Phạm Thị M làm đơn đề nghị Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Mai Sơn khởi tố H về tội Cố ý gây thương tích theo quy định của pháp luật.

Vật chứng thu giữ: 01 điện thoại di động hiệu Iphone màu vàng; 01 điện thoại di động hiệu Iphone màu trắng; 01 gậy gỗ loại ngang giường, kích thước 110cm x 3,5cm x 2,5cm; 01 khóa dây sắt màu xanh đã bị cắt đứt; 01 kìm cộng lực bằng sắt bên ngoài có nhiều vết hoen gỉ.

Tại Bản kết luận định giá tài sản số 725/KL - HĐ ngày 05/8/2022 của Hội đồng định giá tài sản huyện Mai Sơn kết luận: 07 cây xoài ghép (giống Đài Loan) cao trung bình khoảng 02m, đường kính gốc trung bình khoảng 20cm - 30cm có giá trị $07 \times 400.000\text{đ}/\text{cây} = 2.800.000\text{đ}$; 03 cây nhãn ghép cao trung bình khoảng 02m, chu vi gốc trung bình khoảng 20cm - 30cm có giá trị $03 \times 400.000\text{đ}/\text{cây} = 1.200.000\text{đ}$; 02 đoạn lưới thép B40 mỗi đoạn kích thước 1,7m x 1,4m bị cắt đứt hai đầu của tấm lưới có giá trị $185.000\text{đ}/\text{tấm} \times 02 = 370.000\text{đ}$.

Ngày 06/8/2022, Cơ quan CSĐT Công an huyện Mai Sơn ban hành Quyết định Trưng cầu trung tâm Pháp y tỉnh Sơn La giám định tỷ lệ % thương tích đối với Phạm Thị M.

Tại kết luận giám định pháp y về thương tích số 247/TgT ngày 08/8/2022 của Trung tâm pháp y tỉnh Sơn La, kết luận thương tích của Phạm Thị M: “*Vết thương sây xước da đùi trái chưa bong vảy tiết (Xếp 03%); Vết bầm tím mặt sau ngoài 1/3 dưới đùi trái không để lại sẹo, không sây xước, không đủ căn cứ xếp*

loại tỉ lệ phần trăm tổn thương cơ thể. Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên tại thời điểm giám định là 03%. Cơ chế hình thành thương tích: Thương tích vết thương sây xước da đùi trái, bầm tím đùi trái do tác động trực tiếp của vật tày cứng, diện tiếp xúc giới hạn gây ra.”

Quá trình điều tra, ngày 17/10/2022, Phạm Thị M làm Đơn rút yêu cầu khởi tố vụ án, khởi tố bị can đối với Nguyễn Thị H về tội Cố ý gây thương tích. Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 230, khoản 2 Điều 155 Bộ luật Tố tụng hình sự, ngày 21/10/2022, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Mai Sơn đã ban hành Quyết định đình chỉ điều tra vụ án hình sự số 07/QĐ-ĐCSHS và Quyết định đình chỉ điều tra bị can số 07/QĐ-ĐCSHS đối với Nguyễn Thị H về tội Cố ý gây thương tích quy định tại khoản 1 Điều 134 Bộ luật Hình sự. Ngày 21/10/2022, Công an huyện Mai Sơn quyết định xử phạt hành chính Nguyễn Thị H số tiền 6.500.000đ về hành vi Cố ý gây thương tích.

* Tại Bản án số: 49/2023/HSST ngày 15/02/2023 của Tòa án nhân dân huyện Mai Sơn, tỉnh Sơn La đã Quyết định: Căn cứ khoản 1 Điều 178; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; điểm g khoản 1 Điều 52 Bộ luật hình sự: Tuyên bố bị cáo Nguyễn Thị H phạm tội Hủy hoại tài sản. Xử phạt bị cáo Nguyễn Thị H 12 (mười hai) tháng tù, được khấu trừ thời gian tạm giam 02 (hai) tháng 16 (mười sáu) ngày. Bị cáo phải chấp hành tiếp 09 (chín) tháng 14 (mười bốn) ngày. Thời gian chấp hành hình phạt tính từ ngày bị cáo đi chấp hành án.

Về trách nhiệm dân sự: Áp dụng Điều 582, 584, 585, 589 Bộ luật dân sự; khoản 1 Điều 48 Bộ luật hình sự: Buộc bị cáo Nguyễn Thị H phải bồi thường cho bị hại Nguyễn Thị H1 số tiền 4.370.000 đồng.

Ngoài ra, bản án sơ thẩm còn tuyên về xử lý vật chứng, án phí và quyền kháng cáo cho bị cáo, bị hại theo quy định của pháp luật.

Sau khi xét xử sơ thẩm, ngày 27/02/2023, bị cáo Nguyễn Thị H có đơn kháng cáo với nội dung: Yêu cầu Toà án cấp phúc thẩm xem xét thay đổi hình phạt, xin được tại ngoại tại địa phương.

*** Tại phiên tòa phúc thẩm:**

- Bị cáo xin thay đổi một phần nội dung đơn kháng cáo, kính mong Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Sơn La phát biểu ý kiến về nội dung kháng cáo, quan điểm giải quyết vụ án: Tòa án cấp sơ thẩm xét xử đối với bị cáo Nguyễn Thị H về tội Hủy hoại tài sản là có căn cứ, đúng pháp luật; mức hình phạt mà Tòa án cấp sơ thẩm đã tuyên đối với bị cáo là phù hợp với tính chất, mức độ nguy hiểm cho xã hội của hành vi mà bị cáo thực hiện. Tại cấp phúc thẩm, bị cáo

có cung cấp thêm một số tài liệu, chứng cứ mới bổ sung cho đơn kháng cáo như: Biên lai nộp tiền bồi thường thiệt hại, Biên lai nộp tiền phạt, Huân chương kháng chiến của ông Triệu Thanh H4 và bà Đỗ Thị B (bố mẹ chồng của bị cáo). Do đó, đề nghị Hội đồng xét xử căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355; điểm c khoản 1 Điều 357 Bộ luật tố tụng hình sự. Chấp nhận kháng cáo của bị cáo Nguyễn Thị H; sửa Bản án hình sự sơ thẩm số 49/2023/HSST ngày 15/02/2023 của Tòa án nhân dân huyện Mai Sơn theo hướng giảm hình phạt tù cho bị cáo. Bị cáo phải chấp hành tiếp 04 (bốn) tháng 14 (mười bốn) ngày.

Căn cứ khoản 1 Điều 178; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; điểm g khoản 1 Điều 52 Bộ luật hình sự: Xử phạt bị cáo Nguyễn Thị H 07 (bảy) tháng tù, được khấu trừ thời gian tạm giam 02 (hai) tháng 16 (mười sáu) ngày.

- Bị cáo nhất trí với đề nghị của đại diện Viện kiểm sát, đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

- Bị hại nhất trí với đề nghị của đại diện Viện kiểm sát, không có ý kiến tranh luận.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử phúc thẩm nhận định như sau:

[1] Về tố tụng: Hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng tại cấp sơ thẩm đã thực hiện đúng trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Bị cáo và những người tham gia tố tụng khác không có ý kiến khiếu nại về hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện tại cấp sơ thẩm đều hợp pháp.

Sau khi xét xử sơ thẩm, bị cáo có đơn kháng cáo trong thời hạn luật định, hợp lệ về hình thức, đúng chủ thể, đảm bảo về thủ tục theo quy định tại Điều 331, 332, 333 Bộ luật Tố tụng hình sự. Do đó, được Hội đồng xét xử chấp nhận xem xét theo trình tự phúc thẩm. Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo xin thay đổi nội dung đơn kháng cáo, mong Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

[2] Xét nội dung kháng cáo của bị cáo, Hội đồng xét xử nhận thấy: Lời khai của bị cáo Nguyễn Thị H tại phiên tòa phúc thẩm phù hợp với lời khai của bị cáo trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử sơ thẩm và các tài liệu chứng cứ khác được thu thập hợp pháp trong hồ sơ vụ án nên có đủ cơ sở xác định: Do mâu thuẫn từ việc tranh chấp đất đai, trong các ngày ngày 10/6/2022 và ngày 21/6/2022, bị cáo Nguyễn Thị H đã 02 (hai) lần sử dụng chiếc kim cộng lực (dài khoảng 80cm, lưỡi kim màu đen, tay cầm bằng kim loại màu đen) và con dao (loại dao tông dài

khoảng 40cm, lưỡi dao màu xám đen, chuôi dao bằng nhựa màu trắng) hủy hoại tài sản của gia đình chị Nguyễn Thị H1 gồm: 07 cây xoài; 03 cây nhãn và 02 đoạn lưới thép B40; giá trị tài sản bị hủy hoại là 4.370.000 đồng. Hành vi của bị cáo là cố ý trực tiếp xâm phạm đến quyền sở hữu tài sản của người khác; hủy hoại làm mất hoàn toàn giá trị sử dụng của tài sản. Do đó, Tòa án cấp sơ thẩm xét xử bị cáo Nguyễn Thị H về tội “Hủy hoại tài sản” theo quy định tại khoản 1 Điều 178 Bộ luật Hình sự là có căn cứ, đúng pháp luật.

Bị cáo là người có đầy đủ năng lực chịu trách nhiệm hình sự, nhận thức được việc hủy hoại tài sản của người khác là vi phạm pháp luật nhưng vẫn cố ý thực hiện. Năm 2019 bị cáo đã bị UBND thị trấn HL, huyện Mai Sơn xử phạt hành chính về hành vi hủy hoại, làm hư hỏng tài sản của người khác nhưng không lấy đó làm bài học mà vẫn tiếp tục phạm tội. Khi quyết định hình phạt, Tòa án cấp sơ thẩm đã xem xét đánh giá một cách khách quan, toàn diện về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và xử phạt bị cáo mức hình phạt 12 (mười hai) tháng tù là phù hợp với tính chất, mức độ nguy hiểm cho xã hội của hành vi phạm tội và nhân thân của bị cáo. Tuy nhiên, tại cấp phúc thẩm bị cáo đã nộp bồi thường toàn bộ số tiền thiệt hại để khắc phục hậu quả cho bị hại theo quyết định của bản án sơ thẩm; bị hại có ý kiến xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo; bị cáo có bố mẹ chồng được tặng thưởng Huân chương kháng chiến. Do đó cần xem xét áp dụng thêm điểm b khoản 1, khoản 2 Bộ luật Hình sự, giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo theo như đề nghị của đại diện Viện Kiểm sát.

[3] Về trách nhiệm dân sự: Sau khi xét xử sơ thẩm, ngày 25/5/2023 bị cáo Nguyễn Thị H đã nộp toàn bộ số tiền bồi thường thiệt hại cho bị hại tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Mai Sơn, tỉnh Sơn La theo quyết định của bản án sơ thẩm. Xét thấy, việc bị cáo chấp hành quyết định của bản án sơ thẩm về trách nhiệm bồi thường thiệt hại là đúng quy định của pháp luật, cần chấp nhận.

[4] Từ những nhận định, đánh giá trên, Hội đồng xét xử phúc thẩm xét thấy, có cơ sở để chấp nhận kháng cáo của bị cáo Nguyễn Thị H, sửa Bản án hình sự sơ thẩm số 49/2023/HSST ngày 15/02/2023 của Tòa án nhân dân huyện Mai Sơn theo như đề nghị của đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Sơn La tại phiên tòa.

[5] Về án phí: Bị cáo Nguyễn Thị H không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm do kháng cáo của bị cáo được Hội đồng xét xử chấp nhận.

[6] Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355; điểm c khoản 1 Điều 357 Bộ luật tố tụng Hình sự: Chấp nhận kháng cáo của bị cáo Nguyễn Thị H; sửa Bản án hình sự sơ thẩm số 49/2023/HSST ngày 15/02/2023 của Tòa án nhân dân huyện Mai Sơn, tỉnh Sơn La như sau:

1. Căn cứ khoản 1 Điều 178; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; điểm g khoản 1 Điều 52 Bộ luật Hình sự: Tuyên bố bị cáo Nguyễn Thị H phạm tội Hủy hoại tài sản.

Xử phạt bị cáo Nguyễn Thị H 07 (bảy) tháng tù, được khấu trừ thời gian tạm giam 02 (hai) tháng 16 (mười sáu) ngày. Bị cáo phải chấp hành tiếp 04 (bốn) tháng 14 (mười bốn) ngày. Thời gian chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị cáo đi chấp hành án. Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

2. Về trách nhiệm dân sự: Chấp nhận việc bị cáo Nguyễn Thị H đã nộp tiền bồi thường cho bị hại Nguyễn Thị H1 số tiền 4.370.000đ (Bốn triệu ba trăm bảy mươi nghìn đồng) theo Biên lai thu tiền số 0001149 ngày 25/5/2023 tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Mai Sơn, tỉnh Sơn La.

3. Về án phí phúc thẩm: Căn cứ điểm h khoản 2 Điều 23 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án:

Bị cáo Nguyễn Thị H không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm do kháng cáo của bị cáo được Hội đồng xét xử chấp nhận.

4. Các quyết định khác của Bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng nghị có hiệu lực thi hành kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án (15/6/2023).

Nơi nhận:

- TAND huyện Mai Sơn;
- VKSND tỉnh Sơn La;
- VKSND huyện Mai Sơn;
- Công an huyện Mai Sơn;
- Sở Tư pháp tỉnh Sơn La;
- Chi cục THADS huyện Mai Sơn;
- UBND thị trấn HL, huyện Mai Sơn, tỉnh Sơn La;
- Bị cáo; bị hại;
- Phòng KTNV; Lưu HS-AV.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(đã ký)

Phạm Tuấn Minh

